

聯繫社區
共建和諧Engaging the community
for social harmony粉嶺北社區聯絡中心
Fanling North Community Liaison Centre

粉嶺北社區聯絡中心 Fanling North Community Liaison Centre

為加強與公眾的溝通，土木工程拓展署設立粉嶺北社區聯絡中心，公眾可透過不同視聽展品了解更多有關粉嶺的資訊，包括粉嶺發展歷史，以及古洞北及粉嶺北一帶的未來發展。中心正門前方亦建有一個階梯式的戶外平台，可用作舉辦活動。

中心設計饒富特色，為粉嶺創造了一個嶄新的社區地標，預計於2023年第4季啟用，並接受學校及團體預約參觀。

To enhance communications with the public, the Civil Engineering and Development Department has set up the Fanling North Community Liaison Centre. Visitors can know more about history of Fanling and the development at Kwu Tung North and Fanling North areas through different visual and audio exhibitions. An intimate-scale patio, with stepped seating area, fronting the main entrance has also been reserved for conducting events.

The Centre with distinctive features provides a new landmark for the community of Fanling and is expected to be commissioned in the 4th quarter of 2023. Schools and organizations are welcomed to visit by reservation.

建築設計

社區聯絡中心以兩個長方形建築物連接而成，展現當代簡約設計風格。中心的建築理念揉合了建築和景觀設計，透過天窗和玻璃幕牆，將日光引入室內。光影隨著不同時間變化，為室內空間構築出獨特的景緻。中央庭院和門前平台的翠綠景象令訪客賞心悅目。

中心設有展覽，以「存在與流變」為題，展現時間流逝以及人與發展的關係。沿指定路線可參觀全數七個展區，除闡述了粉嶺宏大的發展進程，亦展示了大部份得以保留的鄉土文化和古老遺跡，從中可窺見粉嶺如何在城市發展和鄉郊保育之間取得平衡。

Architectural design

This Community Liaison Centre is an expression of contemporary minimalist design through articulating two simple rectangular building blocks. The design concept is attempting to fuse architectural and landscape architectural design together. Natural daylight is introduced into the interior through sky-light and glass partitions. It allows the light to sculpt quality of space throughout different seasons. A central courtyard garden and foyer patio give a pleasant visual greening relief.

There are seven exhibition zones set along a single visiting route. "Being and Becoming" is the key idea to link up all the zones, aiming to demonstrate the passage of time as well as the relationship between people and development. The contents of all exhibits prescribe the story of Fanling, which is currently undergoing a magnificent developmental evolution while most of the valuable vernacular culture and old relics are retained. It achieves an optimal equilibrium between a dynamic urban development and a static sub-urban conservation.

迷你滑板場

新建的迷你滑板場位於社區聯絡中心旁，已於今年暑假期間開放供市民使用。

迷你滑板場設有數個高低不一的斜坡，供滑板愛好者進行技巧練習，同時亦設有配備太陽傘的休息區供公眾使用。

Mini-skatepark

The newly built Mini-skatepark is located next to the Community Liaison Centre and has been opened for public use since summer vacation this year.

The Mini-skatepark provides ramps of varying heights for skateboarders to practice on, as well as resting area equipped with sunshade for public use.



飛「穴」體驗

浸沉式「洞穴」體驗，將影像投射到牆壁和地板屏幕上，建構出猶如身臨其境的虛擬現實環境。

訪客毋須佩戴VR眼鏡，便可「飛越」粉嶺北主要工地，及進行一系列有關建築安全的任務。

Immersive "cave" experience

The immersive "cave" experience projects images onto the walls and floor screens to create an immersive virtual reality environment.

Needless to use VR glasses, visitors will be able to "fly over" the main construction site in Fanling North and are able to participate in a series of tasks related to construction safety.



繞道飛馳

超真實的模擬駕駛，讓訪客透過遊戲，飛馳於未來的粉嶺繞道（東段）高速公路路上，了解社區基建發展。

Fanling Bypass Eastern Section driving simulation

The ultra-realistic driving simulation of the Fanling Bypass Eastern Section allows participants to experience the future highway through gaming and learn about the development of community infrastructure.



萬象粹影

訪客可從不同角度欣賞全息投影及立體模型，以更立體、更清晰的方式了解古洞北及粉嶺北新發展區的全貌。

Holographic projection of the KTN/ FLN NDA

Visitors can enjoy holographic projections with a three-dimensional model from different angles, to learn about the Kwu Tung North and Fanling North New Development Areas.



凝視粉嶺

懸浮於半空的筆觸，將「粉嶺」二字立體化，讓市民嘗試以不同新角度探視「粉嶺」。

Fanling Gaze

The levitating 3D brushstrokes of the "Fanling" word prompt visitors to view "Fanling" in different perspectives.



擬遊實境

透過實體模型連結擴增實境（AR）裝置，以預覽粉嶺繞道（東段）及周邊社區設施。

Physical model with Augmented Reality (AR) device

The Fanling Bypass Eastern Section and its surrounding facilities are available for public's preview in the augmented reality (AR) imbedded in the physical model.



慕古探今

短片「慕古探今」作為展覽的序章，透過訪問粉嶺區不同年齡層、不同背景和經歷的市民，訴說粉嶺昔與今，展望未來發展。

Memoirs of Fanling

Short film "Memoirs of Fanling" unveils the stories of the past and present Fanling by interviewing citizens of different ages, backgrounds and experiences with a hint of their anticipations on the future development.



北區醫院慈善信託基金賣旗日

工程團隊於2023年7月15日參加了北區醫院慈善信託基金的「賣旗日」活動。一眾義工發揮眾志成城的力量，在粉嶺和上水地區賣旗籌款，市民熱烈響應和踴躍捐贈。團隊作為服務社區的一份子，亦藉此感謝醫護團隊多年盡心盡力守護社區，傳承關愛精神。



是次活動籌得的款項，將主要為北區醫院購置醫療儀器，支援北區醫院改善病人服務及加強醫護人員培訓，祈福與行善並舉，可謂相得益彰。



北區民政事務專員參觀古洞北及粉嶺北新發展區工地

新任北區民政事務專員賴子堅太平紳士應邀到訪古洞北及粉嶺北新發展區（第一階段）工程的工地現場實地視察。

工程團隊向專員簡介了工程進展和社區聯繫活動，亦安排前往粉嶺繞道（東段）工地作實地視察，於施工現場透過擴增實境技術，將建築資訊模型融合到實境中，了解建造橋樑的施工方法。

專員亦到訪古洞北塋原自然生態公園參觀，深入了解濕地運作和塋原生態的重要性。



極端天氣後 工程團隊積極為居民提供支援

本港9月初經歷超強颱風「蘇拉」和破紀錄暴雨，期間廣泛地區出現水浸，工程團隊收到附近村民、農戶和持份者求助，指雨水淹浸住所和農田。工程團隊迅速安排人手協助清理倒塌樹木、被浸爛傢俬等大量垃圾，以及重鋪受損道路，以協助附近居民盡快回復正常生活。



Assistance provided to nearby residents after battered by severe weather

In early September, Hong Kong was hard hit by the super typhoon Saola and record-breaking rainstorm, causing widespread flooding. The project team received a number of requests from nearby villagers, farmers and stakeholders regarding flooding occurring at their homes and farmlands. The project team quickly took the initiative to assist in clearing collapsed trees and damaged furniture, as well as resurfaced damaged roads, in order to help nearby residents to resume their normal life as soon as possible.



粉嶺公路巴士轉乘站已遷移至大窩東支路

為配合粉嶺繞道（東段）高架橋工程，現時位於粉嶺公路南行（往九龍方向）的巴士轉乘站已於2023年10月7日遷移至大窩東支路新建的臨時巴士轉乘站。

與工程相關的臨時交通管理措施亦會在大窩東支路及附近的一段粉嶺公路實施。行車道、巴士線及行人道已改道至新建的巴士轉乘站位置。上述安排已獲包括運輸署及警務處交通部所組成的交通管理聯絡小組認可。改道期間，附近一帶相連路段將加設臨時標誌及道路標記，以提示道路使用者有關安排。



Relocation of Bus-Bus Interchange from Fanling Highway to Tai Wo Service Road East

To facilitate the construction of viaduct of the Fanling Bypass (Eastern Section), the Bus-Bus Interchange located at the south bound (Kowloon bound) of Fanling Highway has been relocated to the newly constructed temporary Bus-Bus Interchange on Tai Wo Service Road East on 7 October 2023.

Temporary traffic arrangement (TTA) has been implemented at a section of Fanling Highway near Tai Wo Service Road East. Traffic lane, including the bus routes, and pedestrian walkway have been diverted to the new interchange. The said TTA has been endorsed by Traffic Management Liaison Group, which comprises Transport Department and Hong Kong Police Force. Temporary signs and road markings have been set up along the concerned road section to direct the road users along the diversion route.

工程小知識 Engineering Knowledge

為什麼橋樑的彎道總是向內傾斜？

離心力和向心力、摩擦力、車輛重量和行駛速度，均會影響車輛在彎道上行駛的安全性。

在彎道上行駛的車輛，都會因離心力而影響行車時的橫向穩定性，因此利用車道外側升高或車道內側降低的工程設計，使車道在彎道上面向內側單面傾斜（或稱“超高”），可令車輛的重量抵消部分離心力，防止在彎道上行駛時向外側滑行之傾覆，同時讓車輛轉彎時保持速度，並安全地繼續在道路上前行。

Why do the bridges often tilt at an angle at the curved sections?

The safety of a vehicle traveling through a curve is affected by a complex combination of centrifugal and centripetal force, friction, vehicle weight and velocity.

Vehicles traveling on curves are affected by centrifugal force, which will affect the lateral stability of driving, pulls vehicles away from the center and toward the outside edge as vehicles drive round a curve road section. Therefore, the engineering settings of raising the outer edge of the roadway pavement above the inner edge, tilting or banking the roadway at an angle, namely "superelevation", makes vehicles easier to navigate through a curve at a safe and steady speed without skidding or tipping, by using the vehicle's weight to offset part of the centrifugal force.



查詢詳情，請與古洞北及粉嶺北新發展區辦事處聯絡。
For further information, please contact the Kwu Tung North and Fanling North New Development Area Office.
古洞北 tel: 3547 1645 email: ktnrp@cedd.gov.hk
粉嶺北 tel: 3547 1648 email: flnnp@cedd.gov.hk

